

TU ESCUELA EN CASA

Ministerio de EDUCACIÓN



La vida es el camino

NIVEL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA / 4.º, 5.º Y 6.º AÑO
LENGUA Y LITERATURA

Palabras clave: literatura / crónicas / subjetividad / escritura / lenguaje específico



La vida es el camino

“Caminante, no hay camino,
se hace camino al andar.”

(Antonio Machado - poeta)



Fuente: [Pixabay](#)

Presentación

La humanidad es una especie curiosa que ha viajado casi toda su existencia. Desde los desplazamientos de los homínidos a los intercambios culturales y laborales del día de hoy, hemos demostrado que, en general, como especie, somos trashumantes. Y puede ser que imaginemos que viajar implica irse a lugares lejanos, pero los viajes también pueden hacerse en nuestro propio barrio, incluso en nuestra cuadra porque, ya lo dijo el escritor Jack Kerouac: “el camino es la vida...”. ¿Qué habrá querido decir?

Bueno, creemos que una posible interpretación es que el destino no es lo más importante de un viaje, sino su recorrido. Y para recorrer con alma de viajero, bastan los 100 metros que nos separan de la cuadra siguiente. Claro que deberíamos pensar un poco más sobre qué significa tener *alma de viajero*.

¿Lo hacemos juntos?

¡Hola, chicos! ¡Hola, familia! En esta oportunidad, les proponemos “salir de viaje” a partir de la experiencia de viajeros que fueron a conocer el mundo que nos rodea. **Ser un turista**, incluso en nuestra propia casa, significa mirar como quien mira por primera vez: mirar de forma extraña lo que vemos todos los días y así descubrir los detalles que hacen especiales el espacio y a la gente que nos rodea.

¿Cómo pueden acompañar a sus hijos? Leer con ellos en voz alta, por turnos, y conversar sobre los materiales ofrecidos (audios, videos, textos) es un excelente modo de entablar diálogos. Además, conversar desde la experiencia propia, compartir recuerdos y anécdotas familiares siempre es un valioso aporte.

:: Parada 1. Mundos deseados

Todo viaje empieza con un deseo.

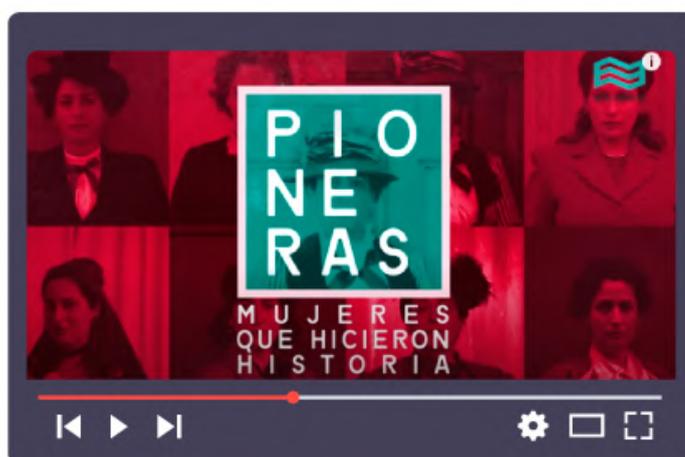
Sea por trabajo, por curiosidad o vaya uno a saber por qué, antes del viaje hay ideas —muchas— sobre ese destino. Le pasó a todos los grandes viajeros, incluso cuando no sabían muy bien a dónde estaban llegando. Desde Egeria (una monja que en el siglo IV viajó a Tierra Santa y dejó sus impresiones en una crónica de viajes), pasando por Cristóbal Colón y sus *Diarios de a bordo*, hasta Ida Laura Pfeiffer, una ama de casa que a los 45 años dejó todo para viajar y escribir (sus libros fueron tan detallados que se convirtió en una reconocida miembro de varias sociedades geográficas europeas), los viajeros son gente curiosa que tiene un deseo: conocer otros lugares, descubrir experiencias.

Esto, por supuesto, sin olvidar a las y los viajeros locales. En Argentina, escritoras como Juana Manso (autora de *Los misterios del Plata* y *Escritos de viaje*) o Ada María Elflein (autora de *Impresiones de viajes*) dejaron sus reflexiones sobre el mundo que las rodeaba y sobre lo que significa vivir experiencias nuevas.

ACTIVIDAD 1 | Las pioneras: Juana Manso

Los invitamos a ver el siguiente video hasta el minuto 13:25 (La historia de Juana Manso) y luego a responder las siguientes preguntas.

Pioneras: Mujeres viajeras



CLIC [AQUÍ](https://bit.ly/2DXh9IT) PARA VER VIDEO

<https://bit.ly/2DXh9IT>

- 1) ¿Por qué se dice que fue una “pionera”? ¿Qué hizo Juana de modo diferente a otras mujeres de la época?
- 2) ¿Qué tipos de experiencias creen ustedes que vivió Juana en esos viajes y que la ayudaron a construir su modo de pensar?
- 3) Si pudieran viajar: ¿a dónde irían?; ¿qué aspectos de esa/s cultura/s les llamarían la atención?, ¿la comida?, ¿la ropa?, ¿los modos de saludarse?

Hagan una lista, la van a necesitar más adelante.

:: Parada 2. Mundos observados

“En la crónica de viaje se combina todo: las reflexiones, los sentimientos, la observación o la declaración”.

(Hebe Uhart - escritora)

La crónica en general (podemos hablar de la crónica periodística, la literaria o de viajes) es un **género mixto**, es decir que toma de otros géneros, tramas y funciones del lenguaje, elementos que sirven al autor para expresar su punto de vista.

En este tipo de escritura, la **observación** es el centro del trabajo. ¿Qué vemos? ¿Qué seleccionamos de todo lo que vemos? ¿Cómo y por qué destacamos ciertos elementos y dejamos otros de lado? Esto tiene que ver con la “pluma del escritor”; es decir, con las intenciones, con una particular necesidad de comunicar y, por supuesto, con su estilo personal (irónico, descriptivo, humorístico, etc.).

La **crónica de viajes** es uno de los géneros más libres y, quizás por eso, resulta de tanta actualidad. Pensemos que ya Marco Polo, en el siglo XIII, escribía apelando a estas mezclas de información, invención y opinión.

ACTIVIDAD 2 | Crónicas de La Habana

Escuchen *Crónicas de la ciudad de La Habana* del escritor uruguayo Eduardo Galeano, leído por Luciana Trocello, del Plan Provincial de Lectura.

Presten atención a:

- Los datos para ubicar la época.
- Los personajes observados.
- El uso de los adjetivos para describir a esos personajes.
- El hecho seleccionado.
- Cómo el hecho observado describe a la sociedad de La Habana.

Prestar atención a estos elementos les va a brindar ideas sobre la “materia prima” de las crónicas: la observación de ciertos hechos y su expresión a través del lenguaje.

HACER CLIC SOBRE EL ÍCONO PARA ESCUCHAR EL AUDIO::



<https://bit.ly/3heZgDM>

Por último, piensen:

- ¿Será la narración de algo que el autor observó o se tratará de un ejercicio de la imaginación? Y ... ¿acaso importa?
 - Para ustedes, ¿Por qué a su autor le habrá parecido interesante o necesario contar este hecho? ¿Cuál sería el aspecto que quiere destacar con esa narración?
-

Para saber más...

Pueden acceder a otras lecturas en el proyecto *Cartero* del Plan Provincial de Lectura.
<https://bit.ly/2Q7HTso>

:: Parada 3. Mundos narrados

“El viaje como experiencia habilita un descubrimiento que después se inserta en la propia reflexión social, política, cultural”.

(Gabriela Mitidieri - historiadora)

Estuvimos hablando de las crónicas de viajes, pero... ¡atravesamos un momento en el que no podemos viajar! Por eso, para escribir nuestras crónicas queremos rescatar la idea del **viaje como experiencia**. Esa **alma de viajero o viajera** que mencionamos al inicio de esta propuesta y que tiene que ver con mirar nuestro mundo cotidiano, nuestros hábitos y costumbres desde una mirada nueva, **extranjera**, una mirada de turista, podríamos decir.

ACTIVIDAD 3 | Roberto Arlt: escritor de aguafuertes

Para indagar un poco más en este modo de mirarnos, los invitamos a conocer las *Aguafuertes* de Roberto Arlt.

Claves de lecturas: Arlt, escritor de aguafuertes



CLIC [AQUÍ](https://bit.ly/2YeNqC4) PARA VER VIDEO

<https://bit.ly/2YeNqC4>

Las *Aguafuertes porteñas* resultan un interesante cruce entre el **género periodístico**, las temáticas y el modo de **la narración costumbrista**, **la escritura autobiográfica** y en algunos aspectos, **el ensayo**. El uso que Arlt hace de un lenguaje llano, en el que se recuperan dichos, refranes y modismos propios de la clase trabajadora porteña, hace que sea un éxito de venta, lo que le permitió al autor vivir de la escritura.

Las aguafuertes tienen **acento en la perspectiva del enunciador**: muchas veces presenta los hechos como un testigo (aparece la primera persona del singular) lo que lo habilita después a dar su opinión.

Glosario

Costumbrismo: Conjunto de rasgos literarios utilizados con el fin de demostrar las particularidades de una determinada región (un país o una provincia).

Crónica: Narraciones de hechos ordenados temporalmente.

Ensayo: Género literario de origen didáctico que consiste en el desarrollo de un tema particular a partir de una tesis. No necesariamente tiene una estructura rígida y persigue, como función primordial, convencer al destinatario sobre las ideas propuestas por el autor acerca del tema tratado.

Escrito autobiográfico: Escrito no ficcional, narrado en primera persona y centrado en vivencias personales que se basa en el reconocimiento de que autor, narrador y personaje comparten la misma identidad.

(Nieto, 2015)

ACTIVIDAD 4 | Un aguafuerte: “Aristocracia de barrio”

Leamos un fragmento del texto “Aristocracia de barrio”:



La otra mañana he asistido a una escena altamente edificante para la moral de todos los que la contemplaban. Un caballero, en mangas de camiseta y una carga de sueño en los ojos, atraillando a tres párvulos, discutía a grito pelado con una pantalonera, mujercita de pelo erizado y ligera de manos como Mercurio lo era de pies, y digo ligera de manos, porque la pantalonera no hacía sino agitar sus puños en torno de las narices del caballero en camiseta. Para amenizar este espectáculo y darle la importancia lírico-sinfónica que necesitaba, acompañaban los interlocutores su discusión de esas palabras que, con mesura, llamamos gruesas, y que forman parte del lenguaje de los cocheros y los motormans irritados. Por fin, el caballero de los ojos somnolientos, agotado su repertorio enérgico, recurrió a este último extremo, que no pudo menos de llamarme la atención. Dijo: –Usted a mí no me falte el respeto, porque yo soy jubilado. Es indiscutible que el nuestro es un país de vagos e inútiles, de aspirantes a covachuelistas, y de individuos que se pasarían la existencia en una hamaca paraguaya, pues este fenómeno se observa claramente en los comentarios que todas las personas hacen, cuando hablan de un joven que está empleado: –Ah, tiene un buen puesto. Se jubilará. A nadie le preocupa si el zángano de marras hará o no fortuna. Lo que le preocupa es esto: que se jubile. De allí el prestigio que tienen en las familias los llamados empleados públicos.[...] la jubilación ha llegado a constituir casi un título de **nobleza leguleya**. No hay **chupatintas ni ensuciapapeles** que no se crea un genio, porque después de haberse pasado veinticinco años haciendo rayas en un librote lo jubilarán. Y las primeras en exagerar los méritos del futuro jubilado son las familias, las chicas que quieren casarse y los padres que se las quieren sacar de encima cuanto antes. **En mi concepto**, la mejor patente de inutilidad que puede presentar un individuo, es la de ser burócrata; luego viene, fatalmente, la de jubilarse...”

- Según ustedes, ¿por qué Arlt llamó "aguafuerte" al escrito del que acaban de leer un fragmento?
- Identifiquen en el texto las marcas del enunciador: ¿dejó su huella en pronombres, verbos, sustantivos, adjetivos, formas de decir...?
- ¿Cuál creen que era la intención de Arlt al publicar las *Aguafuertes porteñas*?
- Si bien es cierto que es difícil identificar el estilo de un escritor a partir de fragmentos, hay ciertos elementos a los que podemos prestar atención:
 - el uso del lenguaje (dichos, expresiones, modos de adjetivar);
 - la presencia o no del lunfardo;
 - la referencia a la mitología griega...

Presten atención al lugar que les da a esos recursos y qué funciones —expresivas, argumentativas, descriptivas, ejemplificadoras, etc.— creen que pueden tener.

Para saber más...

En el siguiente link pueden acceder al texto completo: [Aristocracia de barrio](#) del libro *Aguafuertes porteñas*.

Enlace: <https://bit.ly/3aFSch2>

En la [Biblioteca Digital del Ministerio de Educación](#) pueden encontrar otras obras de Roberto Arlt y de escritores y escritoras de diferentes épocas y géneros.

Enlace: <https://bit.ly/3aFRJLF>

:: Parada 4. Mi mundo, mi viaje

Después de haber conocido a viajeras y viajeros, y de haber escuchado y leído otros modos de conocer y presentar el mundo que nos rodea, les proponemos que pongan en marcha sus escritos. Para eso y a sabiendas de que no podemos viajar, vamos a probar mirarnos pero con **mirada de turista**, con **alma de viajero**.

Para eso, recuperen la lista de la parada 1 (los aspectos les llamarían la atención de otras sociedades) y aplíquenlos a su comunidad (escuela, familia, barrio, grupo de amigos...), es decir, elijan algún hecho, acción o situación y piensen cómo las contarían si la vieran por primera vez.

¿Necesitan ideas? ¡Ahí van algunas posibilidades!

- Modos en los que nos saludamos.
- El lenguaje con el que nos expresamos (dichos, frases, expresiones).
- Las modas y la vestimenta.
- El trato entre géneros, entendido como una construcción social y cultural.
- La comida y los rituales de buen comportamiento en la mesa.

Por supuesto, si tienen alguna experiencia de un viaje que quieran compartir, ¡adelante!
¿Empezamos?

ACTIVIDAD 5 | Con tus palabras

Hebe Uhart, una escritora argentina particularmente aficionada a la crónica de viajes, da algunos consejos para tener en cuenta al momento de ponernos a escribir crónicas:

- **La perspectiva personal:** Crónicas de viajes hay muchas. Lo más interesante es lo que uno tiene para decir. La búsqueda de la “voz propia”.
- **Los detalles:** Al momento de describir, los adjetivos califican. Es importante no idealizar los lugares, sino presentarlos en sus particularidades. Describan los detalles.
- **Todos los géneros valen:** La crónica se nutre de los cuentos y las novelas. Al relatar experiencias sucedidas en un viaje, son una buena mezcla.
- **No hay distancia para un viaje:** Las caminatas por la ciudad o el viaje a comprar el pan son experiencias que pueden relatarse como crónicas.

- **El lenguaje:** ¡Hay que prestar atención al lenguaje! Formas, tonos, expresiones, la comparación de dichos entre regiones y países. Por ejemplo, a orillas de Paraná al ver las luces de la ciudad en la otra orilla una vecina dijo “viera cómo loquean”(no titilan ni brillan, *loquean*).
- **No perder la capacidad de asombro:** “La mirada del turista”: observar los carteles, los graffitis, las formas de usar el espacio.
- **Descubrimientos significativos:** No es necesario describir todos los momentos del viaje. Hay que centrarse en lo que representa ese hecho o aspecto destacado para uno mismo.

(Adaptado de Villanueva, 2015)

Ahora sí: ¡manos a la obra! Para ordenar el texto, tengan en cuenta:

- Lo que quieren señalar (el hecho, hábito o costumbre).
- Cómo presentarlo (puede ser a partir de un recuerdo, como si fueran testigos de una escena, como si alguien se lo hubiera contado).
- Cuál es su punto de vista y su opinión al respecto.
- Las citas y referencias a otros textos (canciones, dichos populares, dichos de un referente deportivo, científico o artístico, por ejemplo) siempre contribuyen a darle fluidez al texto e “ilustran” lo que están diciendo. Si están defendiendo un argumento, podrían ser citas de autoridad o ejemplificaciones.
- Piensen en el posible lector: tengan en cuenta el lenguaje que van a utilizar para expresarse y qué les gustaría provocar en los lectores (pueden darle un tono más irónico o humorístico, por ejemplo).
- Las crónicas no necesariamente tienen que ser muy extensas, sino bien ordenadas y concisas. Muchas de las escritas por Arlt no superan la carilla y media, al igual que algunas de Uhart.

Para saber más...

En la página de la Revista *Anfibia* (Universidad Nacional de San Martín) pueden leer uno de los relatos de viajes de Hebe Uhart. En este caso, [Yo quiero que me entierren allá](https://bit.ly/2YwyO19), forma parte de las crónicas de viajes reunidas en su libro *De aquí para allá* (2015). Enlace: <https://bit.ly/2YwyO19>

Esperamos que hayan disfrutado con estas crónicas y que se animen a escribir las propias.

¡Nos vemos en la próxima!

Referencias

- Argentina. Ministerio de Educación de la Nación. Claves de Lectura: Roberto Arlt, escritor de aguafuertes. [Archivo de video]. En *Seguimos educando*. Disponible en <http://bit.ly/3ztGKC5>
- Arlt, R. (2014). Aristocracia de barrio. En *Lecturas grabadas. Seguimos educando*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación. Disponible en <https://bit.ly/3aFSch2>
- Canal Encuentro. (s.f.). *Pioneras: Mujeres viajeras - Canal Encuentro* [Archivo de video]. Disponible en <https://bit.ly/2DXh9IT>
- Córdoba. Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba. (2020). Cartero del Plan de Lectura. En *Plan Provincial de Lectura. Las escuelas: ventanas para leer el mundo*. Disponible en <https://bit.ly/2Q7HTso>
- Nieto, F. (Dir.). (2015). *Antinomias. Historias de una literatura*. Buenos Aires: Universidad Nacional de General Sarmiento.
- Uhart, H. (2015). Yo quiero que me entierren allá. En *Anfibia*. Buenos Aires: Universidad Nacional de San Martín. Disponible en <https://bit.ly/2YwyO19>
- Villanueva, L. (2015). *Las clases de Hebe Uhart*. Buenos Aires: Blatt y Ríos.
-

ORIENTACIONES PARA EL O LA DOCENTE

A partir del eje temático “Viajes” y en vinculación con el eje curricular “Oralidad, lectura y escritura en el ámbito de la literatura”, proponemos una serie de actividades que buscan movilizar en las y los estudiantes su indagación y reflexión sobre el mundo que los rodea y su capacidad de comunicarlas en textos escritos de género crónica.

Particularmente, nos interesa abordar la crónica desde la mixtura genérica que le provee a este tipo de escritura una flexibilidad interesante para que nuestras y nuestros estudiantes indaguen en la experiencia propia y sus modos de expresión.

Los y las invitamos a intervenir, tomar, adaptar, recortar y ampliar esta propuesta para que se adecue a las necesidades y a las características de sus grupos.

FICHA TÉCNICA

Secuencia: La vida es el camino

Nivel: Secundario

Ciclo: Orientado

Área: Lengua y Literatura

Eje curricular:

- Oralidad, lectura y escritura en el ámbito de la literatura.

Objetivos:

- Utilizar el lenguaje de manera cada vez más libre, personal y autónoma para reconstruir y comunicar la experiencia propia, la de su comunidad y anticipar otros mundos y escenarios posibles.
- Ampliar y fortalecer su capacidad de expresar y compartir emociones, ideas, conocimientos y opiniones por medio de la lengua oral y escrita.

Aprendizajes y contenidos:

- Frecuentación de obras de la literatura universal de género narrativo, lírico y dramático de diversas épocas y autores.
- Participación en situaciones de lectura de textos literarios de diversos géneros y subgéneros que permitan el análisis y la reflexión de la literatura como producción particular en la que el autor comunica sentidos, modo de exploración, conocimiento, explicación y resignificación de la realidad.
- Escritura de textos narrativos, poéticos, dramáticos, atendiendo a consignas de invención y experimentación (prólogos y capítulos apócrifos, diarios de personajes, poemas, episodios narrativos, diálogos monólogos teatrales, entre otras posibilidades).

Sobre la producción de este material

Los materiales de *Tu Escuela en Casa* se producen de manera colaborativa e interdisciplinaria entre los distintos equipos de trabajo.

Autoría: Noelia Agüero y Valeria Daveloza

Didactización: Nadia Connelli

Corrección literaria: Sebastián Rodríguez

Diseño: Carolina Cena y Ana Gauna

Coordinación de *Tu Escuela en Casa*: Flavia Ferro y Fabián Iglesias

Citación:

Agüero, N.; Daveloza, V. y equipos de producción del ISEP. (2020). La vida es el camino. *Tu Escuela en Casa*. Para el Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba.

*Este material está bajo una licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial 4.0 Internacional.*



La Comunidad de prácticas es un espacio de generación de ideas y reinención de prácticas de enseñanza, donde se intercambian experiencias para hacer escuela juntos/as. Los/as invitamos a compartir las producciones que resulten de la implementación de esta propuesta en sus instituciones y aulas, pueden enviarlas a: tuescuelaencasa@isep-cba.edu.ar



Los contenidos que se ponen a disposición en este material son creados y curados por el Instituto Superior de Estudios Pedagógicos (ISEP), con el aporte en la producción de los equipos técnicos de las diferentes Direcciones Generales del Ministerio de Educación de la provincia de Córdoba.

